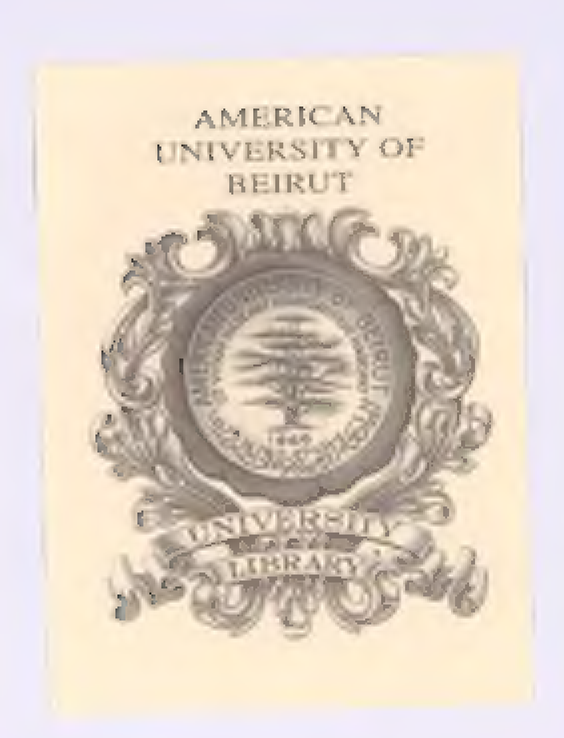
تعليمات تتعلق بتطبيق القاعدة المترية العشرية في العيارات والمكاييل في دول الشرق المشمولة بالانتداب الفرنسي


AMERICAN
UNIVERSITY OF
BEIRUT
UNIVERSITY
LIBRARY

المفوضية العليا للجمهورية الافرنسية في سوريا ولبنان

مكاتب المصلحة المشتركة

تعليمات

تتعلق بتطبيق

القاعدة المترية العشرية

في العيارات والمكاييل

في دول الشرق المشمولة بالانتداب الافرنسي

بيروت ١٩٣٥

— مطابع قوزما —

المفوضية العليا للجمهورية الافرنسية في سوريا ولبنان

مكاتب المصلحة المشتركة

تعليمات

تتعلق بتطبيق القاعدة المترية العشرية في العيارات والمكاييل
في دول الشرق المشمولة بالانتداب الفرنسوي

---

١ — تطبيق القاعدة المترية في دول الشرق

قد قرر المفوض السامي في القرار رقم LR/١٩١ الصادر في ٢٢ آب ١٩٣٥ ان تكون القاعدة المترية العشرية ابتداء من هذا التاريخ القاعدة الوحيدة الشرعية في العيارات والمكاييل في جميع دول الشرق المشمولة بالانتداب الفرنسوي.

ويكون تطبيق هذه القاعدة اجبارياً في مختلف جهات البلاد بعد ستة اشهر من اذاعة القرارات الجديدة المتخذة بعد هذا القرار وعليه فان القرار رقم LR/٢٠٧ الصادر في ١٠ ايلول ١٩٣٥ قد اخضع جميع اراضي الجمهورية اللبنانية لوجوب استعمال هذه القاعدة فيجب في اول نيسان ١٩٣٦ ان تكون أبطلت جميع المقاييس القديمة كالذراع والرطل والاوقية الخ. لتقوم مقامها المقاييس المترية: المتر والليتر والكيلوغرام الخ.

٢ — وحدات القاعدة المترية واضعافها، كسورها العيارات والمكاييل المستعملة

آ — مقاييس الطول

وحدة مقاييس الطول هي المتر: ان هذه الوحدة تمثل تقريباً جزءاً من عشرة ملايين جزء من ربع خط الدائرة الارضية وهي موافقة للمعيار الاصلي المودع في بناية بروتيل (Breteuil) في سيفر اما اضعاف هذه الوحدة وكسورها فهي اكبر منها عشر مرات فعشر مرات او اصغر منها عشر مرات فعشر مرات.

الدكامتر	يعادل	١٠	امتار
الهكتومتر	»	١٠٠	متر
الكيلومتر	»	١٠٠٠	متر

ان عشر المتر هو الدسيمتر، والجزء من مئة جزء من المتر هو السنتيمتر، والجزء من الف جزء من المتر هو المليمتر.

يستعمل عادة في المعاملات التجارية لبيع الاقمشة مثلاً المتر ويقسم المتر هذا الى سنتيمرات

(ويكون السيمتر الاول مقسماً الى مليمترات). ويستعمل ايضاً النصف متر ويجوز ان يكون المتر من خشب او من معدن او من عظم او من عاج وان يكون قطعة واحدة او ان يكون قطعتين تثنى الواحدة على الاخرى او من خمس او عشر قطع

اما في قياس الاراضي فيستعمل الدكامتر او الدودكامتر (دكامتران) يجب عندئذ ان تكون هذه المقاييس على شكل سلسلة او شريطة.

ب — مكاييل الاستيعاب

وحدة مكاييل الاستيعاب هي الليتر او السيمتر المكعب: وتكون اضعاف هذه الوحدة وكسورها اكبر منها عشر مرات عشر مرات او اصغر منها عشر مرات عشر مرات كما هي الحال في مقاييس الطول.

الدكاليتر يعادل ١٠ ليترات والهكتوليتر ١٠٠ ليتر، ان عشر الليتر هو الدسيليتر والجزء من مئة جزء من الليتر هو السنتيليتر

تباع جميع السوائل والحبوب تقريباً بمكاييل الاستيعاب ويستعمل للحبوب والمواد الناشفة مكاييل من خشب او من صفائح الحديد الحديد من الدوهكتوليتر الى النصف دسيليتر ويكون علو هذه المكاييل معادلا دائماً لقطر دائرتها.

اما السوائل فيستعمل لها مكاييل من قصدير او تنك او نحاس او حديد او الومنيوم من اشكال مختلفة تبتدئ بالدوهكتوليتر وتنتهي بالسنتيليتر.

ج — العيـــارات

وحدة الوزن هي الكيلوغرام: ان الكيلوغرام هو وزن دسيمتر مكعب من الماء المقطر في مكان فارغ من الهواء بدرجة ٤ من الحرارة بالميزان المئوي ويجب ان يكون موافقاً للعيار الانموذج المودع في بناية بروتيل في سيفر.

الكيلوغرام يوازي ١٠٠٠ غرام. الهكتوغرام يوازي ١٠٠ غرام. الدكاغرام يوازي ١٠ غرامات

عشر الغرام هو الدسيغرام الجزء من مئة جزء من الغرام هو السنتيغرام

الجزء من الف جزء من الغرام هو المليغرام المئة كيلوغرام تسمى الكنتال المتري

الالف كيلوغرام تسمى الطن

يستعمل في المعاملات التجارية عيارات من حديد مصبوب او نحاس او ميشورت (Maillechort)

تصنع العيارات من الحديد المصبوب على شكل هرم قاعدته متوازي الزوايا في عيارات العشرين كيلو غراماً ومسدسة الزوايا في عيارات العشرة كيلوغرامات والخمسة كيلوغرامات والكيلوغرامين والكيلوغرام الواحد والنصف كيلوغرام والدو هكتوغرام والهكتوغرام الواحد والنصف هكتوغرام

ان العيارات من النحاس او الميشورت يكون لها زر في اعلاها ويكون شكلها اسطوانياً وتدخل فيها العيارات من ٢٠ كيلوغراماً حتى الغرام الواحد وهناك ايضا عيارات وزنها دون الغرام من

صفائح يستعملها الصاغة والصيادلة الخ.

د ــ ملاحظة عامة

جميع العيارات ومكاييل الطول او الاستيعاب تمثل دائماً الوحدة نفسها او احد اضعافها او كسراً من كسورها او ضعفي احد الاضعاف او الكسور او نصفه.

مثل: لعيار الكيلوغرام الذي يمثل وحدة الوزن يوجد الدوكيلوغرام (اي كيلوغرامان) والنصف كيلوغرام.

تنبيــــه

يجد التجار والصناعيون عما قريب عند بائعي (الخرضوات) او في اسواق المدن الكبيرة في دول الشرق جميع ما يلزم ان يكون لديهم من العيارات والمقاييس.

٣ ــ دائرة العيارات والمكاييل

يكلف مامورون خصوصيون يدعون (فاحصي العيارات والمكاييل) فحص هذه العيارات والمكاييل وعليهم ايضاً ان يشرفوا على استعمالها وبيع البضائع بها وستفتح مكاتب عيارات ومكاييل دائمة في مدن دول الشرق الكبرى تنشر عناوينها في الوقت اللازم ويمكن للعموم مراجعتها ففي لبنان مثلا ستكون هذه المكاتب في بيروت وطرابلس وصيدا وزحلة اما في الاماكن الاخرى الاقل اهمية فيفتح مكاتب موقتة

ان مجموع هذا التنظيم الجديد يسمى «دائرة العيارات والمكاييل»

٤ ــ الفحص

يجري على العيارات والمكاييل فحصان مختلفان

١ ــ الفحص الاول او البدائي وهو يجري على جميع العيارات والمكاييل او آلات الوزن المستوردة الحديثة الصنع والالات التي غير جزء جوهري فيها لمعاينة ما اذا كانت موافقة للقرارات النافذة. تثبت هذه الموافقة بوضع سمة خاصة تمثل يدين مشتبكتين مرفقتين بالحرفين L.S.

٢ ــ الفحص الدوري وهو يجري كل سنة في المكاتب الدائمة او الموقتة على جميع العيارات والمكاييل او آلات الوزن المستعملة لدى التجار والصناعيين لفحص ما اذا كانت العيارات او المكاييل او آلات الوزن لم تصبح عائبة او فاسدة بسبب استعمالها او ظلت موافقة للقرارات. تثبت هذه الموافقة بوضع سمة عليها وهي صورة حرف يتغير كل سنة.

تخضع للفحص الدوري العيارات والمكاييل والات الوزن المستعملة او الموجودة في المحلات التي يستعمل فيها العيارات والمكاييل بصورة علنية التجار والصناعيون والصانعون وبائعو الجملة او المفرق المقيمون في محلاتهم او المتجولون والملتزمون او مديرو شركات السفر او النقل وبصورة عامة كل شخص يستعمل باية صورة كانت العيارات والمكاييل في المعاملات التجارية للبيع او الشراء او

لتعيين سعر او ثمن شيء ما او عمل ما او لتعيين اجرة العملة او منح مكافآت الخ .

يستوفى كل سنة عن الفحص الدوري رسم عين معدله عن كل سلسلة من سلسلات العيارات او عن كل وحدة منها (انظر الجدول الملحق بهذه النشرة).

لا توضع السمة السنوية الا على العيارات والمكاييل وادوات الوزن التي يكون عليها سمة الفحص الاول وتكون قد حافظت على ضبطها ودقة تأثيرها .

واجبات التجار والصناعيين
تجاه دائرة العيارات والمكاييل

لا بد للتجار والصناعيين وكل من يستعمل في المعاملات التجارية ايا كان من العيارات او المكاييل من ان يعرفوا واجباتهم تجاه الادارة .

١ — يجب عليهم قبل كل شيء ان يتأكدوا من ان العيارات والمكاييل او آلات الوزن او الكيل التي يشترونها تحمل صورة جلية مارك الميسم الاول. ومن صالحهم ان ينتبهوا لذلك لان هذه العيارات والمكاييل وآلات الوزن يمكن رفضها عند اول فحص سنوي ومصادرتها وعلى المستوردين والصانعين او المصححين ان يقدموا العيارات والمكاييل للفحص الاول.

٢ — يجب عليهم كل سنة ان يقدموا الى مكاتب الفحص الاقرب الى محل اقامتهم جميع ما لديهم من العيارات والمكاييل للفحص الدوري يعطون علما في الوقت اللازم عن تاريخ الفحص وعن المحل الذي يجب ان يحضروا اليه ولا حاجة للقول ان الالات الكبيرة التي لا يمكن نقلها تفحص في المحل الذي هي فيه في تاريخ تعينه دائرة العيارات والمكاييل فعلى اصحاب هذه الالات عندئذ ان يقدموا الوسائل اللازمة للفحص من عيارات ومعايير ومواد ثقيلة وسوائل ومستخدمين .

٣ — اذا ظهر ان العيارات والمكاييل وآلات الوزن هي عائبة فيجب على مقتنيها ان يسلمها بدون امهال لمن يختار من صانعي الموازين المصلحين المرخص لهم وعندما ينتهي التصليح يجب ان تقدم هذه العيارات والمكاييل والالات الى الفحص من قبل الشخص الذي صلحها قبل اعادتها للاستعمال .

٤ — يجب ان تحفظ جميع العيارات والمكاييل الموجودة عند ذوي الشأن في حالة جيدة من النظافة وان تكون خالية من كل مادة تضر بالصحة العمومية .

٥ — يجب على التجار والصناعيين ان يقتنوا كمية من العيارات والمكاييل تتناسب مع تجارتهم او صناعتهم وان يكون لديهم سلسلات كاملة حسب ما هو مذكور في الجدول الملحق ولا يجوز لهم ان يرفضوا وزن بضائعهم او كيلها اذا طلب ذلك منهم اصحاب الشان .

٦ — ان الشخص الذي يشغل عدة مخازن عليه ان يقدم للفحص العيارات والمكاييل الموجودة في جميع مخازنه حتى العيارات والمكاييل الموجودة في المحلات المقفلة للعموم.

٧ — اذا نقلت آلة وزن ثابتة من محلها الى محل آخر بعد فحصها السنوي وجب فحصها فحصا جديدا.

٨ — على الاشخاص الخاضعين للفحص ان يتركوا فاحص العيارات والمكاييل يدخل مخازنهم

[illegible]

٦ — العقوبات

[illegible] سوريه وعدد الافضاء يعاقب بالسجن [illegible]

[illegible] ٣٦٥ [illegible]

[illegible] وكذلك [illegible]

[illegible] لها وسلمت للتصليح.

[illegible] ٢٥ [illegible] ٢٥٠ [illegible]

٧ — الخلاصة

[illegible]

[illegible] احكام القرارات رقم ١٩١ و١٩٢ و١٩٣ L R تاريخ ٢٢ اب ١٩٣٥ قد [illegible]

[illegible] ١٩٣٥ [illegible]

[illegible] ٢١ [illegible] ١٩٣٥

[illegible] ٢٥ [illegible] ١٩٣٥ [illegible]

[illegible]

بيان مسلسلات العيارات والمكاييل وآلات الوزن والكيل والمواد التي تركب منها

العيارات المصنوعة من الحديد

العيارات التي لا تدخل في سلسلة خاصة ٢٠ ، ١٠ ، ٥ كيلو غرام

سلسلة رقم ١

٢٠ [illegible] ٥ ، ٢ كيلو غرام ، نصف كيلو غرام
٢ ، ١ هكتوغرام ، نصف هكتوغرام

سلسلة رقم ٢

٥ ، ٢ ، ١ كيلو غرام ، نصف كيلو غرام
٢ ، ١ هكتوغرام ، نصف هكتوغرام

سلسلة رقم ٣

٥ ، ٢ ، ١ كيلو غرام ، نصف كيلو غرام
٢ ، ١ هكتوغرام ، نصف هكتوغرام

سلسلة رقم ٤

٢ ، ١ كيلو غرام ، نصف كيلو غرام
٢ ، ١ هكتوغرام ، نصف هكتوغرام

سلسلة رقم ٥

١ هكتوغرام ، نصف كيلو غرام
٢ ، ١ هكتوغرام ، نصف هكتوغرام

سلسلة رقم ٦

١ كيلو غرام ، نصف كيلو غرام
٢ ، ١ هكتوغرام ، نصف هكتوغرام

العيارات المصنوعة من النحاس ومن الماشورت

العيارات التي لا تدخل في سلسلة خاصة ٢٠ ، ١٠ ، ٥ كيلو غرام

سلسلة رقم ٧

[illegible]

سلسلة رقم ٨

[illegible] غرام

سلسلة رقم ٩

[illegible]

سلسلة رقم ١٠

[illegible]

سلسلة رقم ١١

[illegible] غرام

سلسلة رقم ١٢

[illegible] غرام

سلسلة رقم ١٣

[illegible] غرام

سلسلة رقم ١٤

[illegible] ١ غرام

سلسلة رقم ١٥

[illegible] ١ غرام

سلسلة رقم ١٦

[illegible] ٥ غرام
[illegible] غرام

آلات الوزن

A) الآلات الغير الاوتوماتيكية

سلسلة رقم ١٩

[illegible]

سلسلة رقم ٢٠

[illegible]

سلسلة رقم ٢١

[illegible]

سلسلة رقم ٢٢

[illegible]

سلسلة رقم ٢٣

[illegible]

سلسلة رقم ٢٤

القبان الروماني البسيط ذو الجانب الواحد

سلسلة رقم ٢٥

[illegible]

سلسلة رقم ٢٦

[illegible]

سلسلة رقم ٢٧

[illegible] كغ

سلسلة رقم ٢٨

[illegible] طنات

سلسلة رقم ٢٩

[illegible]

(السلسلات ٣٠ و ٣١ و ٣٢ محفوظة)

B) الآلات الاوتوماتيكية ونصف اوتوماتيكية

سلسلة رقم ٣٣

الآلة التي تزن ٢٠ كغ على الاكثر

سلسلة رقم ٣٤

الآلة التي تزن ٢١ كغ حتى ٢٠٠

سلسلة رقم ٣٥

الآلة التي تزن ٢٠٠ كغ حتى غاية ٥ طنات

سلسلة رقم ٣٦

الآلة التي تزن فوق ٥ طنات

السلسلات ٣٧ ، ٣٨ ، ٣٩ و ٤٠ محفوظة

مكاييل استيعاب المواد اليابسة

المكاييل التي لا تدخل في سلسلة خاصة نحو هكتولتر [illegible] ، النصف هكتولتر ، الدو ديكالتر

سلسلة رقم ٤١

هكتولتر [illegible]

سلسلة رقم ٤٢

[illegible]

سلسلة رقم ٤٣

ديكالتر ، نصف ديكالتر ، دو لتر [illegible]

سلسلة رقم ٤٤

[illegible]

مكاييل السوائل

المكاييل التي لا تدخل في سلسلة خاصة : دوهكتوليتر ، هكتوليتر ، نصف هكتوليتر ، دودكالتر ، دكاليتر
نصف دكاليتر ، دوليتر ، ليتر ، نصف ليتر ، (دودسيليتر ، دسيليتر ، نصف دسيليتر ، عبوات مقسمة)

سلسلة رقم ٤٥

H = 2D (عموماً سادة صنعها بحرية)
ليتر ، نصف ليتر ، دودسيليتر ، دسيليتر ، نصف دسيليتر
دوسنتيليتر ، سنتيليتر

سلسلة رقم ٤٦

H = 2D ، دوسيليتر ، دسيليتر ، نصف دسيليتر
دوسنتيليتر ، سنتيليتر

سلسلة رقم ٤٧

H = D عموماً سادة صنعها بحرية
ليتر ، نصف ليتر ، دودسيليتر ، دسيليتر ، نصف دسيليتر

سلسلة رقم ٤٨

H = D دوسنتيليتر ، سنتيليتر

اجهزة تكييل السائلات

سلسلة رقم ٥٠

لاجهزة التي تفرغ ٥ ليترات على الاقل في كل مرة

سلسلة رقم ٥١

الاجهزة التي تفرغ اقل من ٥ ليترات كل مرة

سلسلة رقم ٥٢ (محفوظة)

مقاييس الاخشاب

مقاييس لا تدخل في سلسلة خاصة : دكامتر ، متر ، نصف متر

مقاييس الاطوال

مقاييس لا تدخل في سلسلة خاصة : دودكامتر ، دكامتر ، نصف دكامتر

سلسلة رقم ٥٣

دومتر او متر او نصف متر

سلسلة رقم ٥٤

دودسيمتر او دسيمتر

الرسوم السنوية المفروضة على كل سلسلة من سلاسل العيارات والمكاييل

العيارات المصنوعة من الحديد

عيارات التي لا تدخل في سلسلة خاصة	ع . ص	سلسلة ٣	ع . ص ٢٢
٥٠ كيلوغرام ، ٢٠ كيلو ، ١٠ كيلو ، ٥ كيلو	٦	« ٤	١٦
سلسلة رقم ١	٤٠	« ٥	٨
« « ٢	٢٨	« ٦	٧

العيارات المصنوعة من النحاس

العيارات التي لا تدخل في [illegible]	ع س
٢ كيلوغرام [illegible]	
سلسلة رقم ٧	٣٠
« ٨	[illegible]
« ٩	٤٠
« ١٠	٣
« ١١	٢٠

سلسلة رقم	ع العدد
« ١٢	٢٥
« ١٣	١٠
« ١٤	
« ١٥	٤
« ١٦ (a) (b)	٢ / ١١٥٠ ٣٢٥

الات الوزن

A) الالات الغير الاوتوماتيكية

	ع س
سلسلة رقم ١٩ (a) (b)	٧
	١٢
« ٢٠	١٣
« ٢١	[illegible]
« ٢٢	٢
« ٢٣	٣٠
« ٢٤ حتى ٢٠ كيلوغرام	٧
(٢ ع س عن كل ٢ كغ [illegible] ٢ كغ)	
سلسلة رقم ٢٥ [illegible] كيلوغرام	[illegible]
(٤ ع س عن كل ٥ كغ [illegible])	
سلسلة رقم ٢٦	٣٠
« ٢٧	٥٠
« ٢٨ حتى الف كيلوغرام	٧

(٢ ع س عن ٥ الف كغ [illegible] الف كغ حتى ٤ طنات)

	ع س
سلسلة رقم ٢٩ حتى ١٠ طنات	١٥٠
(٥ ع س عن كل [illegible] ١٠ طنات)	

B) الالات الاوتوماتيكية والنصف اوتوماتيكية

سلسلة رقم ٣٣	٦٠
« ٣٤	
« ٣٥ حتى الف كغ	٥
(٤ ع س عن كل الف [illegible] او كسر من الف كيلوغرام حتى ٥ طنات)	
سلسلة رقم ٣٦ حتى ١٠ طنات	٣٠٠
(٣ ع س عن كل [illegible] او كسرها)	

مكاييل الاستيعاب

A) المواد الناشفة

المكاييل التي لا تدخل في [illegible]	ع س
[illegible]	١٥
[illegible] كاسر	٧
سلسلة رقم ٤١	٥
« ٤٢	٣٠
« ٤٣	٣٦
« ٤٤	١٨

B) المواد السائلة

المكاييل التي لا تدخل في سلسلة خاصة	
[illegible]	٢٠
[illegible]	١٠
[illegible]	
[illegible]	٢

سلسلة رقم ٤٥ [illegible]	١٦
« ٤٦	٨
« ٤٧	١٢
« ٤٨	٢
« ٤٩ [illegible] ٢ هكتوليتر	٤
([illegible])	

[illegible] السوائل

سلسلة رقم ٥٠	١٠٠
« ٥١	٣٠

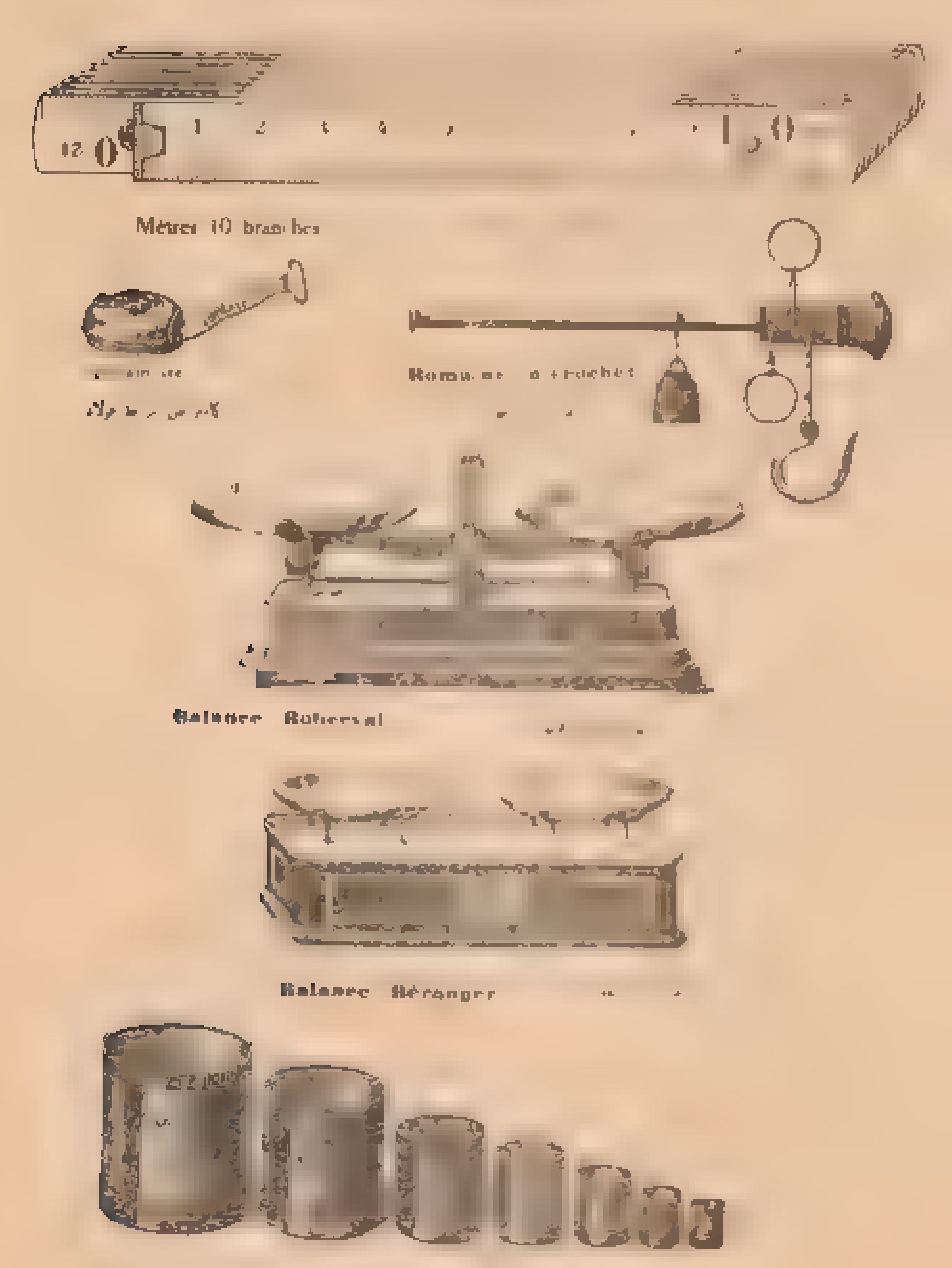
مقاييس الاخشاب

[illegible] لا تدخل في سلسلة خاصة	ع س
[illegible]	٣
[illegible]	١٥

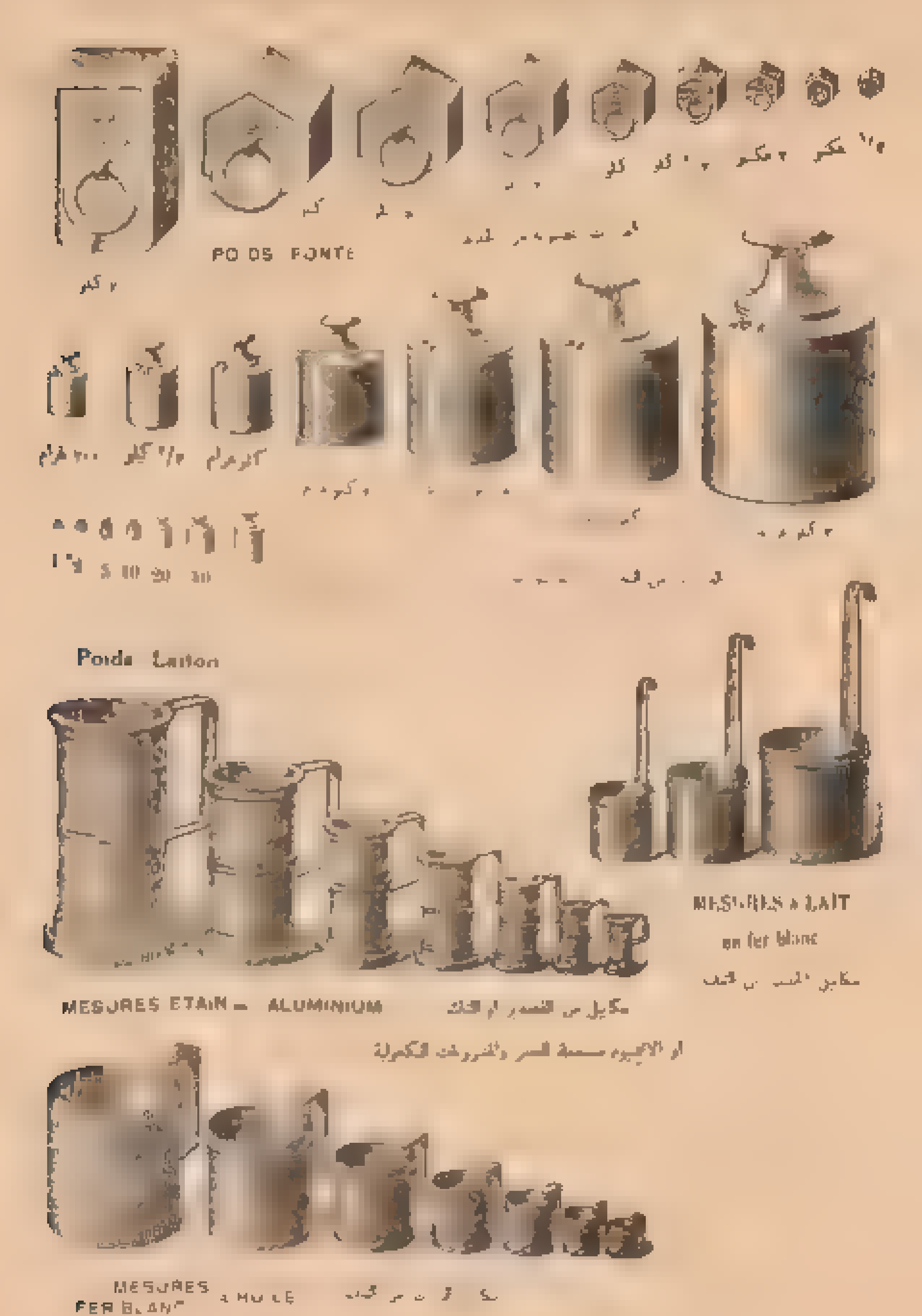
مقاييس الاطوال

[illegible] لا تدخل في سلسلة خاصة	
[illegible]	٤
[illegible]	[illegible]

عيارات ومكاييل مستعملة في القاعدة المترية



Poids et Mesures Usuels du Système Métrique



Poids en cuivre ou maillechort

Hors série 20 kg, 10 kg, 5 kg.		10 —
Série No	7	70
—	8	50 —
—	9	40. —
	10	30
	11	20 —
Série No	12	15 —
—	13	10. —
—	14	6 —
	15	4 —
—	16 { a 2. / b 1,50 }	3,50

Instruments de pesage

A - Instruments non automatiques

Série No	19 { a / b }	[illegible]
	20	[illegible]
	21	[illegible]
	22	[illegible]
	23	[illegible]
	24 jusqu'à 20 kg (… p.s par 20 kg ou fraction de 20 kg en sus)	
	25 jusqu'à [illegible] kg (4 p.s par 50 kg ou fraction de 50 kg en sus)	10 —
—	26	30 —
	2[illegible]	[illegible]
—	28 jusqu'à mille kg (20 p.s par 1000 kg ou fraction de 1000 kg en sus jusqu'à 5 tonnes)	70 —
—	29 jusqu'à 10 tonnes (150 p.s par 10 tonnes en sus ou fraction de 10 tonnes)	150 —

B - Instruments à caractères automatique ou semi-automatique

		P L S
Série No.	33	[illegible]
—	34	[illegible]
—	35 jusqu'à [illegible] kg (p.s [illegible] par 1000 kg [illegible] de 1000 kg en sus jusqu'à 5 tonnes)	[illegible]
Série No	36 jusqu'à 10 tonnes (p.s 300 par 10 tonnes ou fraction de 10 tonnes en sus)	300 —

Mesure de capacité

A - Matières sèches

Hors série	(double hectolitre, hectolitre, demi hectolitre.	15 —
	(double décalitre	7 —
Série No	41	5 —
—	42	36 —
—	43	26
—	44	18 —

B - Matières liquides

Hors série	[illegible]	
	[illegible] litre [illegible]	2
	[illegible]	
	[illegible] litre, demi-décalitre	10 —
	double litre, litre, demi-litre	[illegible]
	double décalitre, décalitre, demi décalitre fractionnels	20 —
Série No	45	16
	46	8
	[illegible]	12
	48	2 —
—	49 (dépotoirs) jusqu'à 200 hectolitres (20 P S par hectolitre en sus)	40 —

Appareils Mesureurs de liquides

Distributeurs d'essence ou d'huile

Série No	50	100 —
	51	[illegible]

Mesures linéaires

Hors série	double décamètre, décamètre, demi décamètre	4. —
Série No	53	4 —

Mesures pour les liquides

Hors Série - Double Hectolitre — Hectolitre — Demi-hectolitre
Double décalitre — Décalitre — Demi-Décalitre
Double-litre — Litre — Demi-litre
Double décalitre — Décalitre — Demi-décalitre (à mesurage fractionnel)

Série No. 45
H = 2 D
Litre — Demi-litre — Double-décilitre — Décilitre — Demi-décilitre — Double-centilitre
Centilitre

Série No. 46
H = 2 D
Double-décilitre — Décilitre
Demi-décilitre — Double-centilitre
Centilitre

Série No. 47
H = D
Litre — Demi-litre — Double décilitre — Décilitre — Demi-décilitre

Série No. 48
H = D
Double-centilitre — Centilitre

Avis - H = D veut dire Hauteur égale du diamètre
H = 2 D veut-dire Hauteur égale deux diamètres

Appareils Mesureurs de liquides
Destributeurs d'essence ou d'huile

Série No. 50
Débitant 5 litres au moins en une seule opération

Série No. 51
Débitant moins de 5 litres en une seule opération

Série No. 52 (reservée)

Mesures linéaires

Hors Série - Double décamètre — Décamètre — Demi décamètre

Série No. 53
Double mètre — Mètre — Demi-mètre

TAXES ANNUELLES AFFERENTES A CHAQUE SERIE DE POIDS & MESURES

Poids en Fer

	P.L.S.		P.L.S.
Hors série 20 kg, 10 kg, 5 kg	[illegible]	Série No. 3	22
Série No. 1	40.—	— 4	16 -
— 2	28.—	5	10 -
		— 6	7 —

Instruments de pesage

A Instruments non automatiques

Série No. 19

Fléau simple ou a rapport

Série No. 20

Ba[illegible] R[illegible]

Série No. 21

Balance système Béranger et tous autres systèmes articulés

Série No. 22

Bal[illegible] carats

Série No. 23

Bascule décimale

Série No. 24

Romaine simple à un seul cote

Série No. 25

Romaine simple à deux côtés

Série No. 26

Bas[illegible] portée [illegible]

Série No. 27

Bascule portée de 21 à 200 kg

Série No. 28

Bascule portée supérieure à 200 kg jusqu'à 5 tonnes inclus

Série No. 29

Bascule au delà de 5 tonnes

(séries 30, 31, 32 reservées)

B Instruments à caractère automatique et semi automatique

Série No. 33

Portée de 20 kg [illegible]

Série No. 34

P[illegible] kg [illegible]

Série No. 35

Portée supérieure à 200 kg. jusqu'à 5 tonnes inclus

Série No. 36

Portée supérieure à 5 tonnes

(Séries No 37, 38, 39, 40 reservées)

Mesures de capacité pour les matières sèches

Hors Série - Double Hectol[illegible] — Hectolitre — Demi-hectolitre
Double - décalitre

Série No. 41

Hectolitre — Demi Hectolitre
Double décalitre — De[illegible]
Demi de[illegible]

Série No. 42

Demi hectolitre
Double-décalitre
Décalitre
Demi-décalitre

Série No. 43

Decalitre — Dem[illegible]
Double-litre — Litre — Demi-litre

Série No. 44

D[illegible]
L[illegible]
Demi litre
Double décilitre
Décilitre
Demi-décilitre

DÉSIGNATION ET COMPOSITION DES SÉRIES DE POIDS, MESURES, INSTRUMENTS DE PESAGE ET DE MESURAGE

Poids en fer

Hors Série - [illegible] kgs

Série No. 1

20 kg., 10 kg. [illegible]
2 kg., 1 kg., [illegible]
2 hg., 1 hg., 1 hg., demi hg.

Série No. 2

10 kg., 5 kg.
2 kg., [illegible]
2 hg., 1 hg., 1 hg., demi hg.

Série No. 3

5 kg., 2 kg., 1 kg., 1 kg., demi kg.
2 hg., 1 hg., 1 hg., demi hg.

Série No. 4

2 kg., 1 kg., 1 kg., [illegible] kg.,
[illegible] 1 hg., demi hg.

Série No. 5

1 kg., demi kg.
2 hg., 1 hg., 1 hg., demi hg.

Série No. 6

demi kg., 2 hg., 1 hg., 1 hg., demi hg.

Poids en cuivre ou en Maillechort

Hors Série - P[illegible] kgs [illegible] kgs

Série No. 7

20 kg., 10 kg., 10 kg. [illegible]
2 kg., 1 kg., 1 kg., 50[illegible]
200 g., 100 g., 100 g., [illegible]
20 g., 10 g., 10 g., 5 g.

Série No. 8

10 kg., 5 kg.
2 kg., 1 kg., 1 kg., 500 kg.
200 g., 100 [illegible]
20 g., 10 [illegible]

Série No. 9

5 kg., 2 kg., [illegible] 100 [illegible]
200 g., 100 g., [illegible]
20 g. [illegible]

Série No. 10

2 kg. [illegible]
200 g., 100 g., 100 g., 50 g.
20 g. [illegible]

Série No. 11

1 kg., 500 g., 200 g., 100 g., 100 g., 50 g., 20 g., 10 g.,
10 g., 5 g., 2 g., 2 g., 1 g.

Série No. 12

500 g., 200 g., 100 g., 100 g.,
50 g., 20 g., 10 g., 10 g.,
5 g., 2 g., 2 g., 1 g.

Série No. 13

200 g., 100 g., 100 g., 50 g.,
20 g., 10 g., 10 g., 5 g.,
2 g., [illegible] 1 g.

Série No. 14

100 g., 50 g., 20 g., 10 g., 10 g.,
5 g., 2 g., 2 g., 1 g.

Série No. 15

50 g., 20 g., 10 g., 10 g., 5 g.,
2 g., 2 g., 1 g.

Série No. 16

16 (a), 20 g., 10 g., 10 g., 5 g.,
16 (b), 2 g., 2 g., 1 g.

VI LES SANCTIONS

[illegible]

[illegible] illégaux sont punis des mêmes peines.

[illegible] *détenteur*.

L'amende sera de 10 L.L.S. à 100 L.L.S. et [illegible] de 6 jours à 3 mois, lorsqu'il y aura détention, sans motif légitime, de poids, mesures ou instruments faux ou [illegible].

[illegible]

[illegible] L'une de ces deux peines pourra être prononcée.

VII CONCLUSION

[illegible] nouvelles mesures.

[illegible]

N. B. Les dispositions des arrêtés N° [illegible] 92 et 93 LR du 22 A[illegible] 1935 sur le système métrique ont été rendues obligatoires [illegible] un délai de six mois dans toute l'étendue du territoire du Gouvernement de Lattaquieh par arrêté N° 229 LR du [illegible] Octobre 1935, dans toutes les municipalités de la Syrie par arrêté N° 242 LR du [illegible] Octobre 1935, enfin dans toute l'étendue du territoire du gouvernement du Djebel-Druze par l'arrêté N° 245 LR du 25 Octobre 1935.

V. LES OBLIGATIONS DES COMMERÇANTS ET INDUSTRIELS VIS A VIS DU SERVICE DES POIDS ET MESURES

Il est [illegible]

1 — [illegible]

2 — [illegible] vérification [illegible] ils devront se présenter.

[illegible]

3 — [illegible] service.

4 — Tous [illegible] qui serait de nature à nuire à la santé publique.

5 — Les [illegible]

6 — [illegible] et matériel de poids et mesures [illegible] dans les locaux [illegible]

7 — [illegible] après la vérification annuelle, [illegible]

8 — Les assujettis [illegible] le vérificateur des Poids et Mesures dans les magasins [illegible] une transaction commerciale [illegible] générale tant que [illegible]

III. LE SERVICE DES POIDS ET MESURES

Des agents spéciaux [illegible] Poids et Mesures [illegible] être chargés des vérifications [illegible] usage [illegible] poids et mesures [illegible]

Des bureaux [illegible] Poids et Mesures [illegible] en temps [illegible] Etats du Levant.

[illegible]

Dans [illegible] temporaires.

[illegible] *Poids et Mesures* [illegible]

IV. LES VÉRIFICATIONS

Deux [illegible]

1° *La vér*[illegible] poids, [illegible] aux arrêtés en vigueur.

Cette [illegible]

2° *La vérif*[illegible] restés conformes aux arrêtés.

Cette [illegible] d'une lettre variable annuellement.

Seront [illegible] instruments de pesage [illegible] mesures par les [illegible] gros [illegible] messageries [illegible] usage [illegible] vendre ou acheter pour [illegible] déterminer [illegible]

La vérification [illegible] dont le taux est [illegible] la présente notice.)

Ne seront [illegible] instruments de pesage [illegible] conservé leur justesse et leur sensibilité.

[illegible] 10 [illegible] 100 [illegible]

La dixième partie du litre est un décilitre
La centième » » centilitre

[illegible]

[illegible] au diamètre.

[illegible]

C. LES POIDS

[illegible] [illegible] Sèvres.

Le kilogramme représente 1000 grammes
L'hectogramme » 100 grammes
Le décagramme » 10 grammes
[illegible]
La centième » » centigramme
La [illegible] » » [illegible]
[illegible]
1000 » » tonne

[illegible] [illegible] a fléchort.

[illegible]

[illegible]

[illegible] bijoutiers, les pharmaciens, etc.

D) REMARQUE GÉNÉRALE

[illegible] [illegible] de ces derniers.

[illegible]

Avis

Les commerçants et industriels trouveront très prochainement chez les quincailliers ou les bazars des principales villes des États du Levant tout le matériel de Poids et Mesures dont ils vont devoir se munir.

HAUT-COMMISSARIAT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
EN SYRIE ET AU LIBAN

OFFICES D'INTERET COMMUN

INSTRUCTIONS SUR L'APPLICATION DU SYSTEME METRIQUE DÉCIMAL DES POIDS ET MESURES

dans les États du Levant sous Mandat français

L'APPLICATION DU SYSTEME METRIQUE

[illegible] 192[illegible] [illegible] Poids et Mesures [illegible]

[illegible] N° 207 [illegible] litre, kilogramme.

LES UNITÉS MULTIPLES ET SOUS MULTIPLES DU SYSTEME METRIQUE

Les Poids et Mesures usuels

A) LES MESURES DE LONGUEUR [illegible]

L'unité des mesures [illegible]

le décamètre vaut 10 mètres
l'hectomètre vaut 100 m
le kilomètre vaut 1000 m
la dixième partie du mètre est un décimètre
la centième » » centimètre
la millième » » millimètre

[illegible]

[illegible] pliant en deux, cinq ou dix branches.

[illegible] mesures sont alors en chaîne ou en ruban.

B) LES MESURES DE CAPACITÉ

L'unité des mesures de capacité est le litre [illegible] plus grands ou plus petits que le litre.

HAUT COMMISSARIAT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE EN SYRIE ET AU LIBAN

OFFICES D'INTÉRÊT COMMUN

INSTRUCTIONS

sur l'application du

SYSTÈME MÉTRIQUE DÉCIMAL

des Poids et Mesures

dans les Etats sous mandat français

BEYROUTH 1935

Imp. COZMA